

PROGRAM:

	Neděle 9. 7.	Pondělí 10. 7.	Úterý 11. 7.	Středa 12. 7.	Čtvrtek 13. 7.	Pátek 14. 7.	Sobota 15. 7.	Neděle 16. 7.	Pondělí 17. 7.	Úterý 18. 7.	Středa 19. 7.
AERO	Všechna představení v kině Aero jsou simultánně tlumočena do češtiny, pokud není uvedeno jinak. All the screenings in cinema Aero are simultaneously translated into Czech, unless stated differently.										
18:00		Harpastum Garpastum Garpastum AT CT	Vzpomínáš na Sarajevo Sječaš li se Sarajeva Do You Remember Sarajevo DVD AT CT 180,- Kč	Bílá Masajka Die weisse Massai The White Massai CT	Opice v zimě Maimuni prez zimata Monkeys in Winter AT CT	Pár osob, krátký čas Parę osób, mały czas Several People, Little Time AT CT	Koloběh života (Megacities remix) Life in Loops (A Megacities RMX) AT CT	Óda na radost Oda do radości Ode to Joy AT CT	Confetti CT	Welcome to the Dollhouse DVD 180,- Kč	Grbavica CT
20:30		Angel-A CT	Grbavica CT	Čest rodiny Prizziů Prizzi's Honor 18:45	Zítřejší nehrajeme! A Prairie Home Companion A Prairie Home Companion CT	Mustangové The Misfits CT	Grbavica CT	Flandry Flandres Flanders AT CT	Tsotsi AT CT	Cesta na Guantánamo Road to Guantanamo AT CT	Station Agent The Station Agent CT
22:30						Noc živých mrtvých Night of the Living Dead DVD 180,- Kč	Půlnoční filmy Midnight Movies: From the Margin to the Mainstream DVD 180,- Kč				
SVĚTOZOR VELKÝ SÁL											
16:15	Restart	Šílení Lunacy 15:45 AT	Bílá Masajka Die weisse Massai The White Massai 16:00 CT	Grbavica CT	Grbavica CT	Grbavica CT	Grbavica CT	Grbavica CT	Grbavica CT	Grbavica CT	Grbavica CT
18:30	Čas Shi gan Time AT CT	Vzpomínáš na Sarajevo Sječaš li se Sarajeva Do You Remember Sarajevo DVD 18:00 AT CT 180,- Kč	Opice v zimě Maimuni prez zimata Monkeys in Winter AT CT	Flandry Flandres Flanders AT CT	Station Agent The Station Agent CT	Welcome to the Dollhouse DVD 190,- Kč CT	Pár osob, krátký čas Parę osób, mały czas Several People, Little Time AT CT	Štěstí Something Like Happiness	Děkujeme, že kouříte Thank You For Smoking CT	Confetti CT	Koloběh života (Megacities remix) Life in Loops (A Megacities RMX) AT CT
21:00	Harpastum Garpastum Garpastum AT CT	Grbavica 19:30 CT	Cesta na Guantánamo Road to Guantanamo AT CT	Tsotsi AT CT	Tranzit Peregon Transit AT CT	Óda na radost Oda do radości Ode to Joy AT CT	Čest rodiny Prizziů Prizzi's Honor CT	Noc živých mrtvých Night of the Living Dead DVD 190,- Kč CT	Station Agent The Station Agent CT	Grbavica CT	Čest rodiny Prizziů Prizzi's Honor CT
SVĚTOZOR MALÝ SÁL	Všechna představení v Malém sále kina Světozor jsou uvedena v originálním znění bez překladu do češtiny, pokud není uvedeno jinak. All the screenings in the small screening hall of cinema Světozor are in the original version without translation into Czech, unless stated differently.										
16:00	Toyen AT	Jiné světy Iné svety Other Worlds DVD AT 190,- Kč	Nebýt dnešní Not of Today DVD AT 190,- Kč	Kamenolom boží God's Stone Quarry DVD AT 190,- Kč	Půlnoční filmy Midnight Movies: From the Margin to the Mainstream DVD 190,- Kč	Půlnoční filmy Midnight Movies: From the Margin to the Mainstream DVD 190,- Kč	Půlnoční filmy Midnight Movies: From the Margin to the Mainstream DVD 190,- Kč	Půlnoční filmy Midnight Movies: From the Margin to the Mainstream DVD 190,- Kč	Půlnoční filmy Midnight Movies: From the Margin to the Mainstream DVD 190,- Kč	Půlnoční filmy Midnight Movies: From the Margin to the Mainstream DVD 190,- Kč	Půlnoční filmy Midnight Movies: From the Margin to the Mainstream DVD 190,- Kč
18:15	Půlnoční filmy Midnight Movies: From the Margin to the Mainstream DVD 190,- Kč	Chačipe Kha-chee-pae 190,- Kč	Prodáno Sold DVD AT 190,- Kč Jan Křížek, sochy a včely Jan Křížek Sculptures and Bees	Óda na radost Oda do radości Ode to Joy AT	Jiné světy Iné svety Other Worlds DVD AT 190,- Kč	Koloběh života (Megacities remix) Life in Loops (A Megacities RMX) AT	Toyen AT	Prodáno Sold DVD AT 190,- Kč Jan Křížek, sochy a včely Jan Křížek Sculptures and Bees	Prodáno Sold DVD AT 190,- Kč Jan Křížek, sochy a včely Jan Křížek Sculptures and Bees	Pár osob, krátký čas Parę osób, mały czas Several People, Little Time AT	Vzpomínáš na Sarajevo Sječaš li se Sarajeva Do You Remember Sarajevo DVD AT 190,- Kč
20:45	Prodáno Sold DVD AT 190,- Kč Jan Křížek, sochy a včely Jan Křížek Sculptures and Bees		Welcome to the Dollhouse DVD 190,- Kč	Opice v zimě Maimuni prez zimata Monkeys in Winter AT	Flandry Flandres Flanders AT	Půlnoční filmy Midnight Movies: From the Margin to the Mainstream DVD 190,- Kč	Noc živých mrtvých Night of the Living Dead DVD 190,- Kč	Chačipe Kha-chee-pae 190,- Kč	Půlnoční filmy Midnight Movies: From the Margin to the Mainstream DVD 18:30 180,- Kč	Nebýt dnešní Not of Today DVD AT 190,- Kč	Kamenolom boží God's Stone Quarry DVD AT 190,- Kč

LEGENDA:

- posunutý začátek projekce | screening time postponed
- ↓ snížené vstupné | reduced price
- DVD** DVD projekce | DVD screening
- AT** **CT** simultánní překlad do češtiny | simultaneous translation into Czech
- AT** **CT** anglické titulky | English subtitles
- CT** české titulky | Czech subtitles

OFICIÁLNÍ OZVĚNY 41. MFF KARLOVY VARY OFFICIAL ECHOES OF THE 41ST KARLOVY VARY IFF

9. - 19. 7. 2006 KINO AERO A KINO SVĚTOZOR

KINO AERO

Biskupcova 31
Praha 3

tel. 271 771 349

Další informace a rezervace vstupenek na www.kinoaero.cz

KINO SVĚTOZOR

Vodičková 41
Praha 1

tel. 224 946 824

Další informace a rezervace vstupenek na www.kinosvetozor.cz

Mediální partneři:



Podpořeno:

Děkujeme:



HLAVNÍ
PARTNER
KINA
SVĚTOZOR



Pro bohatší život

ANGEL-A, LUC BESSON
FRANCIE 2005, 90 MIN
francouzsko-španělsky, české titulky |
French-English version, Czech subtitles
André chce skokem z mostu vyřešit svoje dluhy. Zahládne nad Sainou krásnou dívkou, která se odhodlá dřít. Skočí za ní, vytáhne ji a ona mu za záchranu života slíbí cokoli si bude přát... Cernobílá milostná královna představuje malou přestávku Luca Bessona v dnes už šestileté práci na adaptaci své dětské knížky Arthur and the Minimoys.
10.7. / 20:30 Aero

BILÁ MASAJKA I DIE WEISSE MASSAI I THE WHITE MASSAI, HERMINE HUNTGEBURTH, NĚMECKO 2005, 132 MIN
německo-svahilsko-anglicky, české titulky | German-Swahili-English version, Czech subtitles
Carola se na dovolené v Keni zamiluje do masajského bojovníka a domů už se nevrátí. Odchází s ním do domorodé vesnice, kde se začíná pomalu sžívat s jeho kmenem. Film natočený podle bestselleru Corinne Hofmannové vypráví nejen o osudové lásce, ale také o nepřekonatelné odlišnosti africké a evropské kultury, o rozdílnosti tradic a myšlení...
11.7. / 16:00 Světozor VS, 12.7. / 18:00 Aero

CESTA NA GUANTÁNAMO I ROAD TO GUANTANAMO, MAT WHITECROSS, MICHAEL WINTERBOTTOM, VELKÁ BRITÁNIE 2005, 95 MIN

anglicko-arabsky, anglické titulky | English-Arabian version, English subtitles
Sedi ti angličtí muslimští teenageri, kteří si udělali výlet do Pákistánu. Na cestě je zatklý společenství sil. Jeden bezve stopy zmizel a ostatní jsou považováni za teroristy, vyslýcháni, ponižováni, mučeni a deportováni do zajateckého tábora Guantánamo na Kubě...
11.7. / 21:00 Světozor VS, 18.7. / 20:30 Aero

CONFETTI, DEBBIE ISITT, VELKÁ BRITÁNIE 2006, 99 MIN
anglicky, české titulky | English version, Czech subtitles
Britská komedie natočená v paradokumentálním stylu zaznamenává hektické přípravy tří mladých párů, které bojují za pomoci profesionálních svatebních agentů o titul nejoriginálnější svatba roku. Jedni chystají svatbu ve stylu hollywoodského muzikálu, jiní zase svatbu nudistickou. Který pár si nakonec odnese cenu?
17.7. / 18:00 Aero, 18.7. / 18:30 Světozor VS

ČAS I SHI GAN I TIME, KIM KI-DUK, KOREA 2006, 96 MIN
korejsky, anglické titulky | Korean version, English subtitles
Dívka Seh-hee a mladík Ji-woo jsou milenci a mohli by se se těšit z daru vzájemné lásky. Dívka však začne být přímo posedlá úzkostí z toho, že její denně vidaná tvář partnera znudí, místo citu nastoupí úrava a Ji-woo bude hledat jinou ženu. Aby předešla odumírání jejich vztahu, rozhodne se Seh-hee pro plastickou operaci, aby ona sama byla pro něho tou „novou ženou“.
9.7. / 18:30 Světozor VS

ČEŠT RODINY PRIZIŮ I PRIZZI'S HONOR, JOHN HUSTON, USA 1985, 130 MIN
anglicky | English version
Prostoduchy zabíjí Charley (Jack Nicholson) jednoho dne zjistí, že žena, do které se zamiloval (Kathleen Turnerová), je jeho kolegyní z branže. Směs melodramatu a grotesky kulminuje v okamžiku, kdy boss nářadí každému z mileneček a později manželské dvojice, aby odstřílil toho druhého.

CO ZA DESET DNÍ NESTIHNETE NA 41. ROČNÍKU MFF V KARLOVÝCH VARECH, MŮŽETE DESET DNÍ DOHÁNĚT V PRAZE V KINĚ SVĚTOZOR A AERO.

12.7. / 20:45 Aero, 15.7. / 21:00 Světozor VS
19.7. / 21:00 Světozor VS

DĚKUJEME, ŽE KOUŘÍTE I THANK YOU FOR SMOKING, JASON REITMAN, USA 2005, 92 MIN

anglicky, české titulky | English version, Czech subtitles
Nick Naylor je úspěšný zaměstnanec velké tabákové firmy a má v popisu práce velebít před veřejností krásy kuřáctví. Díky své pohotovosti a vtipu je schopen –jako každý správný ďáblovův advokát– každou námitku odpůrců obrátit v přednost. S dvojicí svých nejlepších přátel, pracujících pro firmu vyrábějící alkohol a pro zbrojní společnost, tvoří Nick trio známé jako Obchodníci se smrtí...
17.7. / 18:30 Světozor VS

FLANDRY I FLANDRES I FLANDERS, BRUNO DUMONT, USA 2005, 105 MIN
francouzsky, anglické titulky | French version, English subtitles

André je venkovský mladík, který žije pro rodnou farmu a dívku Barbe. Nechá se navěřovat a jeho život to zásadně mění: najednou jej formuje strach, násilí a drsné mužské kamarádství. Co z obyčejného kluka udělá váleka? Co se stane, když se vrátí domů a pokusi se navázat na svůj dosavadní život a na vztah s citlivou Barbe, která je zdešena i fascinována jeho proměnou? ...
12.7. / 20:45 Světozor VS, 13.7. / 20:45 Světozor MS, 16.7. / 20:30 Aero

GRBAVICA, JASMILA ŽBANIĆ, BOSNA A HERCEGOVINA, RAKOUSKO, NĚMECKO, CHORVATSKO 2006, 90 MIN
bosensky, české titulky | Bosnian version, Czech subtitles

Grbavica je malá část Sarajeva, kde byl za války srbsko-černohorský vojenský tábor, kde byli věznění a mučení civilisté. Do míst bolesti a utrpení se dnes už vrátil všední život. Bydlí tu i Esma se svojí dcerou Sarou. Jediná, co Sara o otcovi ví, je, že je válečnou obětí. Proto by měla jet na školní výlet se slevou. Matka o ni však nepožádá... Proč?
10.7. / 19:30, 18.7. / 21:00, 12.-19.7. / 16:15 Světozor VS, 11.7. / 20:30, 15.7. / 20:30 a 19.7. / 18:00 Aero

HARPASTUM I GARPASTUM, ALEXEI GERMAN, JR., RUSKO 2005, 118 MIN
rusko-anglicky, anglické titulky | Russian-English version, English subtitles
Začíná první světová válka. Bratry Andreje a Nikolaje však zajímá jen fotbal, novinka v tehdejší Sankt Peterburgu. Válka zuří kdysi daleko a oni se narázově věnují sportovnímu klání a milostným avantýrám. Až když dojde ve městě k brutálnímu vraždám, umře olčím bratřím, Nikolaj je mobilizován, dojde jim, co se děje... Zřejmě je v lidské přirozenosti nevinatě symptomy katastrof.
9.7. / 21:00 Světozor VS, 10.7. / 18:00 Aero

CHÁČIPE I KHA-CHEE-PAE, MIROSLAV JANEK, ČR 2005, 67 MIN
česky | Czech version
Dokumentární film Miroslava Janka (Nespatřené - 1996, Nachové plachty - 2001) objevuje život v dětském domově. Janek bere děti jako partnery natáčení, učí je zacházet s kamerou a nechává je, aby samy filmovaly prostředí, ve kterém žijí.
10.7. / 18:15, 16.7. / 20:45 Světozor MS

JAN KRÍŽEK, SOCHY A VĚLY I JAN KRÍŽEK SCULPTURES AND BEES, MARTIN REZNIČEK, ČESKÁ REPUBLIKA 2005, 59 MIN
česky, anglické titulky | Czech version, English subtitles

Jedna chata, tři lidé, tři dávky. Realistické mysterium se sociálními prvky. Odvykáči kúra trojice přátel závislých na heroínu se změní v příjemnou noční muru. Gerard, Marta a Jiří postupně zjišťují, že nejsou na světě sami. Od režiséra filmu Lásky shora (2002).
11.7. / 16:00, 18.7. / 20:45 Světozor MS

NOC ŽIVÝCH MRTVÝCH I NIGHT OF THE LIVING DEAD, GEORGE A. ROMERO, USA 1968, 96 MIN
anglicky | English version
I po takřka čtyřiceti letech zůstává Romeroův celovečerní debut milinkem hororového žánru, filmem, který stále dokáže překvapit, šokovat a vyděsit i ty nejtříšlejší diváky. Cemobylí snímek s neznámými herci působil jako dokument sledující osudy sedmi lidí, kteří najdou útočiště před živými mrtvými na opuštěné farmě.
14.7. / 22:30 Aero, 15.7. / 20:45 Světozor MS, 16.7. / 21:00 Světozor VS

JINÉ SVĚTY I INÉ SVETY I OTHER WORLDS, MARKO ŠKOP, SLOVENSKÁ REPUBLIKA, ČESKÁ REPUBLIKA 2006, 78 MIN
slovensky, anglické titulky | Slovak version, English subtitles
Východoslovenský region Šariš leží na hranici mezi západní a východní Evropou. Teritorium pod Východními Karpaty obývá národnostně a nábožensky různorodé obyvatelstvo, je to takový „malý Babylon“. Dokument sleduje efekt globalizace na zdejší obyvatele, které reprezentuje šest mluvčích: Šarišan, Rusin, Rom, Žid...
10.7. / 16:00, 13.7. / 18:15 Světozor MS

KAMENOLOM BOŽÍ I GOD'S STONE QUARRY (ONE YEAR IN NORTH BOHEMIA), BRETIŠLAV RYCHLIK, ČESKÁ REPUBLIKA 2005, 88 MIN
česky, anglické titulky | Czech version, English subtitles
Rozporů plná krajina severních Čech... Vytěžené pláne pod úpatím Krávných hor inspiroují: k uťování uhlí, satana, vysazení vinic na hlusině, hospodaření navzdory chemikům... Břetislav Rychlík zachytil příznačné tváře (osobnosti) regionu, který je víc než kterýkoli jiný plný kontrastů a pozůstatků všezřevého režimu. Není to ekologická agítka, ale portrét místa, které neztratilo svého „genia“.
12.7. / 16:00, 19.7. / 20:45 Světozor MS

ÓDA NA RADOST I ODA DO RADOŠCI I ODE TO JOY, ANNA KAZEJAK-DAWID, JAN KOMASA, MACIEJ MIGAS, POLSKO 2005, 110 MIN
polsky, anglické titulky | Polish version, English subtitles
Tři příběhy mladých Poláků. Tři vize reality. Tři debutanti zdůvodňují finální setkání svých hrdinů v autobuse směřujícím do Londýna úvahou: „Jsme první generaci svobodného Polska... Přestali jsme důvěřovat institucím. Přes naše zklamání se nám nechce opustit tuto zemi... Věříme, že je možné něco změnit. O tom všem, co nás bolí a rozčiluje, chceme křičet, pránýřovat to, varovat a zněkličňovat!“
12.7. / 18:15 Světozor MS, 14.7. / 21:00 Světozor VS, 16.7. / 18:00 Aero

KOLOBĚŽ ŽIVOTA (MEGACITIES REMIX) I LIFE IN LOOPS (A MEGACITIES RMX), TIMO NOVOTNY, RAKOUSKO 2006, 80 MIN
hindsko-rusko-německo-japonsky, anglické titulky | Hindi-Russian-German-Japanese version, English subtitles
„Experimentální hudební dokumentární film“ multimedialního umělce Tima Novotného, který zremixoval vizuálně vytříbenou esej o skrytých tvářích několika světových velkoměst Megacities (1997) natočenou předním rakouským dokumentaristou Michaelem Glawoggerem. Audiovizuální dobrodružství zve do atmosféry Tokia, Mexico City, New Yorku, Moskvy a Bombaje.
14.7. / 18:15 Světozor MS, 15.7. / 18:00 Aero 19.7. / 18:30 Světozor VS

MUSTANGOVÉ I THE MISFITS, JOHN HUSTON, USA 1960, 124 MIN
anglicky, české titulky | English version, Czech subtitles
Ve snaze zachránit své manželství s Marilyn Monroe napsal dramatik Arthur Miller scénář filmu Mustangové. V poutavém dramatu o jedné ženě třech mužích, divokých mustangů a hledání štěstí se po boku křehké plavovlasé dívky objeví Clark Gable, Eli Wallach a Montgomery Clift. Film se nestal diváckým hitem, podobně jako další upřímné pokusy bořit mytí amerického západu.
14.7. / 20:30 Aero

NEBYT DNEŠNÍ I NOT OF TODAY, PETER MAREK, ČESKÁ REPUBLIKA 2005, 110 MIN
česky, anglické titulky | Czech version, English subtitles
Jedna chata, tři lidé, tři dávky. Realistické mysterium se sociálními prvky. Odvykáči kúra trojice přátel závislých na heroínu se změní v příjemnou noční muru. Gerard, Marta a Jiří postupně zjišťují, že nejsou na světě sami. Od režiséra filmu Lásky shora (2002).
11.7. / 16:00, 18.7. / 20:45 Světozor MS

PRODÁNO I SOLD, LUCIE KRÁLOVÁ, ČESKÁ REPUBLIKA 2005, 30 MIN
česky, anglické titulky | Czech version, English subtitles
Praha, Hradčany. Dům ze 16. století, který přímo sousedí s ministerstvem zahraničí, je jako jeden z mála zde obývaný původními nájemníky. Jeho majitel se jej však rozhodl prodat a všichni obyvatelé domu, včetně režisérky filmu, budou vystěhováni. Talentovaná filmářka natočila hravě stylizovaný snímek s vnímavou citlivostí, díky které nám představuje dům a jeho nájemníky jako jedno „tělo“.
viz. film Jan Krížek, sochy a věly jehož je předfilmem

OPICE V ZIMĚ I MAIMUNI PREZ ZIMATA I MONKEYS IN WINTER, MILENA ANDONOVA, BULHARSKO, NĚMECKO 2006, 111 MIN
bulharsky, anglické titulky | Bulgarian version, English subtitles
Dona, Lukrecie a Tana – tři ženy různého původu i osudu, k jehož dramatickému zauzlení dochází v různém čase... Tři příběhy poji postřehy o tragickém zauzlení vztahů žen a mužů, z nichž se rodí vytvořené i nechtěné děti.
11.7. / 18:30 Světozor VS, 12.7. / 20:45 Světozor MS, 13.7. / 18:00 Aero

STATION AGENT I THE STATION AGENT, TOM MCCARTHY, USA 2003, 88 MIN
anglicky | English version
Třicetiletý Fin McBride je samotář a nade vše miluje vlaky. Kdysi dávno se izoloval od okolí a v právě zděděném objektu bývalé železniční zastávky na newjerseyském venkově by v tom pokračoval, kdyby mu jeho svět osamělých procházek a čekání na projíždějící vlaky nenarušili hned dva nové lidi: upovídaný majitel pojízdné kavárny a roztržitá malířka.
13.7. / 18:30, 17.7. / 21:00 Světozor VS 19.7. / 20:30 Aero

ŠLEŇENÍ I LUNACY, JAN ŠVANKMAJER, ČESKÁ REPUBLIKA, SLOVENSKÁ REPUBLIKA 2005, 118 MIN
česky, anglické titulky | Czech version, English subtitles
Mladík Jean Berlot (P.Liška) se setká s Markýzem (J.Tříška), který věří v spřiznění jejich osudů. Zbožný Berlot je Markýzem doporučen na psychiatrickou kliniku dr. Murlloppea (J.Dušek), jehož personál se chová dost podivně... Snímek je postavený na povídkách E. A. Poea. Žalíva pohřben a šleňný psychiatr a na postavě markýze de Sade.
10.7. / 15:45 Světozor VS

WELCOME TO THE DOLLHOUSE, TODD SOLONDZ, USA 1995, 88 MIN
anglicky | English version
Život jedenáctileté Dawn není zrovna velká legrace. Je terčem svých spolužáků, rodina dává přednost „učenílve“ bratrovi a rozmazlené sestře. Dawn přitom nechce víc než někým patřit. Proto se rozhodne sbalit největšího místního krasavce. Černá komedie o konfrontaci bizarního a úchylného s takzvaně normálním, o vášni pro životní outsidersy.
11.7. / 20:45 Světozor MS, 14.7. / 18:30 Světozor VS, 18.7. / 18:00 Aero

ZÍTRA NEHRAJEME! I A PRAIRIE HOME COMPANION I A PRAIRIE HOME COMPANION, ROBERT ALTMAN, USA 2005, 105 MIN
anglicky, české titulky | English version, Czech subtitles
Zatím poslední snímek jednoosmdesátiletého režiséra Roberta Altmana - M*A*S*H (1975), Gosford Park (2001) - zachycuje poslední den nejslavnější americké rozhlasové show. Všichni účinkující se za ta léta velmi dobře znají, proto nechybí slovní přestřelky a břítky humor. Ale hrací a zpívají jako o život, vždyť jde o jejich poslední společné vystoupení.
13.7. / 20:30 Aero

RESTART, JULIUS ŠEVČÍK, ČESKÁ REPUBLIKA, FINSKO, 2005, 85 MIN
česky | Czech version
O jednom dni Sylve, který by raději začala znova. V noční agónii plně hudby, alkoholu se dopustila chyby (jedné věty). Ted má den na to, aby vše zvrátila a vybojovala svou lásku zpět... Restart je osobně, experimentální drama ze současnosti vzniklé jako celovečerní absolventský film Famu.
9.7. / 16:15 Světozor VS

TSOTSI, GAVIN HOOD, VELKÁ BRITÁNIE, JIHOAFRICKÁ REPUBLIKA 2005, 94 MIN
zulu-xhosko-afrikánsky, anglické titulky | Zulu-Xhosko-African version, English subtitles
Tsotsi je krutý gangster z předměstí Johannesburgu. Jednou ukradne auto a v někoho, kdo mu ukáže cestu z pekla, které žije a vytváří. Je nucen řešit konflikty ne agresivitou, ale jednáním. Poprvé se otevírá a je schopen a ochoten mluvit o své minulosti, kterou dosud až zuřivě potlačoval. Film získal Oscara za nejlepší zahraniční film roku 2005.
12.7. / 21:00 Světozor VS, 17.7. / 20:30 Aero

VZPOMÍNÁŠ NA SARAJEVO I SJEČAS LI SE SARAJEVA I DO YOU REMEMBER SARAJEVO, NEDIM ALIKADIC, NIHAD KREŠEVLJAKOVIĆ, SEAD KREŠEVLJAKOVIĆ, BOSNA A HERCEGOVINA 2002, 51 MIN
bosensky, anglické titulky | Bosnian version, English subtitles
Když v roce 1992 začalo ostřelování Sarajeva, apeloval jeden z důstojníků armády Bosny a Hercegoviny na lidi, kteří mají videokameru, aby filmovali. Z domácích videí vznikl pozoruhodný film, poutavě, děsivě i vtipně svědecký o odvaze lidí, kteří se snaží „normálně“ žít navzdory těžkým podmínkám.
10.7. / 18:00 Světozor VS, 11.7. / 18:00 Aero 19.7. / 18:15 Světozor MS

WELCOME TO THE DOLLHOUSE, TODD SOLONDZ, USA 1995, 88 MIN
anglicky | English version
Život jedenáctileté Dawn není zrovna velká legrace. Je terčem svých spolužáků, rodina dává přednost „učenílve“ bratrovi a rozmazlené sestře. Dawn přitom nechce víc než někým patřit. Proto se rozhodne sbalit největšího místního krasavce. Černá komedie o konfrontaci bizarního a úchylného s takzvaně normálním, o vášni pro životní outsidersy.
11.7. / 20:45 Světozor MS, 14.7. / 18:30 Světozor VS, 18.7. / 18:00 Aero

ZÍTRA NEHRAJEME! I A PRAIRIE HOME COMPANION I A PRAIRIE HOME COMPANION, ROBERT ALTMAN, USA 2005, 105 MIN
anglicky, české titulky | English version, Czech subtitles
Zatím poslední snímek jednoosmdesátiletého režiséra Roberta Altmana - M*A*S*H (1975), Gosford Park (2001) - zachycuje poslední den nejslavnější americké rozhlasové show. Všichni účinkující se za ta léta velmi dobře znají, proto nechybí slovní přestřelky a břítky humor. Ale hrací a zpívají jako o život, vždyť jde o jejich poslední společné vystoupení.
13.7. / 20:30 Aero

**OFICIÁLNÍ OZVĚNY
41. MFF KARLOVY VARY
OFFICIAL ECHOES
OF THE 41ST KARLOVY VARY IFF**

**9. - 19. 7. 2006
KINO AERO A KINO SVĚTOZOR**

**OFICIÁLNÍ OZVĚNY
41. MFF KARLOVY VARY
OFFICIAL ECHOES
OF THE 41ST KARLOVY VARY IFF**

**9. - 19. 7. 2006
KINO AERO A KINO SVĚTOZOR**

**9. - 19. 7. 2006
KINO AERO A KINO SVĚTOZOR**

**9. - 19. 7. 2006
KINO AERO A KINO SVĚTOZOR**

**9. - 19. 7. 2006
KINO AERO A KINO SVĚTOZOR**

**9. - 19. 7. 2006
KINO AERO A KINO SVĚTOZOR**

**9. - 19. 7. 2006
KINO AERO A KINO SVĚTOZOR**

**9. - 19. 7. 2006
KINO AERO A KINO SVĚTOZOR**

**9. - 19. 7. 2006
KINO AERO A KINO SVĚTOZOR**

**9. - 19. 7. 2006
KINO AERO A KINO SVĚTOZOR**

**OFICIÁLNÍ OZVĚNY
41. MFF KARLOVY VARY
OFFICIAL ECHOES
OF THE 41ST KARLOVY VARY IFF**

**9. - 19. 7. 2006
KINO AERO A KINO SVĚTOZOR**

**9. - 19. 7. 2006
KINO AERO A KINO SVĚTOZOR**

**9. - 19. 7. 2006
KINO AERO A KINO SVĚTOZOR**

**9. - 19. 7. 2006
KINO AERO A KINO SVĚTOZOR**

**9. - 19. 7. 2006
KINO AERO A KINO SVĚTOZOR**

**9. - 19. 7. 2006
KINO AERO A KINO SVĚTOZOR**

**9. - 19. 7. 2006
KINO AERO A KINO SVĚTOZOR**

**9. - 19. 7. 2006
KINO AERO A KINO SVĚTOZOR**

**9. - 19. 7. 2006
KINO AERO A KINO SVĚTOZOR**

**OFICIÁLNÍ OZVĚNY
41. MFF KARLOVY VARY
OFFICIAL ECHOES
OF THE 41ST KARLOVY VARY IFF**

**9. - 19. 7. 2006
KINO AERO A KINO SVĚTOZOR**

**9. - 19. 7. 2006
KINO AERO A KINO SVĚTOZOR**

**9. - 19. 7. 2006
KINO AERO A KINO SVĚTOZOR**

**9. - 19. 7. 2006
KINO AERO A KINO SVĚTOZOR**

**9. - 19. 7. 2006
KINO AERO A KINO SVĚTOZOR**

**9. - 19. 7. 2006
KINO AERO A KINO SVĚTOZOR**

**9. - 19. 7. 2006
KINO AERO A KINO SVĚTOZOR**

**9. - 19. 7. 2006
KINO AERO A KINO SVĚTOZOR**

**9. - 19. 7. 2006
KINO AERO A KINO SVĚTOZOR**



Pro bohatší život

HLAVNÍ
PARTNER
KINA
SVĚTOZOR